

## 91. Generalversammlung

29. Januar 2025

Pfarreiheim, 6330 Cham

### Eröffnung:

Unsere Präsidentin, Regula Iten-Knüsel begrüßt um 13:35 Uhr im Pfarreiheim Cham 150 Mitglieder und Gäste zur 91. Generalversammlung. Bevor die GV startet spielt uns der Jungpianist Jonas Hartl aus Cham noch ein Stück auf dem Klavier. Er erntet einen herzlichen Applaus und ein Geschenk für seine schöne Einlage!

«Leben heisst nicht warten, dass der Sturm vorüberzieht, sondern lernen im Regen zu **TANZEN**»

### Begrüssung:

Regula Iten begrüßt folgende Anwesende: Regierungsrätin und Volkswirtschaftsdirektorin Silvia Thalmann- Gut, Kantons- und Gemeinderätin von Cham und Mitglied Brigitte Wenzin-Widmer, die ehemalige Präsidentin: Rita Schuler, alle Ehrenmitglieder und ehemalige Vorstandsmitglieder, Thomas Rickenbacher, Präsident Zuger Bauernverband, Nadine Iten, Stv. Geschäftsführerin ZBV und Mitglied, Thomas Moos vom Verein ehem. Landwirtschaftsschüler, Erika Annen, Agrisano Regionalstellenvertretung, Franz Zürcher, Präsident Maschinenring Zugerberg Gebiet, Jeanette Zürcher- Egloff, Mitglied und Vize- Präsidentin SBLV, Nicole Maurer, Vorstandsmitglied SBLV, Barbara Laimbacher und Silvia Bohl, Schwyzer Bäuerinnenvereinigung, Elisabeth Rüttimann und Sonja Schmidli, Luzerner Bäuerinnen, Monika Lussi und Claudia Gasser, Nidwaldner Bäuerinnenverband, Petra Rohrer, Landfrauenverband Obwalden, Margrith Gisler und Brigitte Walker, Urner Bäuerinnen, Edith Nietlisbach und Vreni Emmenegger, Landfrauen und Bäuerinnen Bezirk Muri, Monika Dürst und Monica Gallati, Landfrauenverband Glarus, Manda Lischter, Vize-Präsidentin Frauenzentrale Zug, die Absolventinnen der Berufsprüfung Bäuerin. Von der Presse begrüßt Regula Iten: Rahel Iten, Bauernzeitung, Marianne Voss, Schweizer Bauer.

Ein herzliches Dankeschön geht an Sabine Wyttensbach, welche die diesjährige GV organisiert hat. Ebenfalls ein grosses Dankeschön an ihre Helferinnen. Grosszügigerweise wird die Verpflegung nach der GV wiederum von der Agrisano übernommen- wir bedanken uns herzlich bei Erika Annen! Auch den Produzentinnen der Apéro Gruppe ein herzliches Dankeschön, für die feinen Leckerbissen, die wir nach der GV auf dem Zvieriteller geniessen dürfen. Die Getränke werden vom Verein bezahlt. Auch ein grosses Danke an die Buuregnossi Cham, welche, die Saalmiete übernommen hat.

### Entschuldigt:

Es mussten sich folgende Gäste entschuldigen: Martin Pfister, Rektor Schluechthof Cham, Thomas Wiederkehr, Leiter Landwirtschaftsamt, Christine Blätter, Gemeinderätin Cham und Mitglied (Sie lässt ausrichten, dass sie sich eine junge Chamer Bäuerin für die nächste Staffel der Landfrauenküche wünscht 😊), Ehem. Präsidentinnen Monika Hürlmann und Erika Bütler, Erika auch Geschäftsführerin der Bürinne Apéro Gruppe GmbH, Simon Iten, Geschäftsführer Zuger Bauernverband, Patrizia Schwegler, Gast im Vorstand und Vertretung Schluechthof, einige Mitglieder und ehemalige Vorstandsfrauen.

Die Präsenzliste geht durch die Runde, Regula bittet die Mitglieder und Gäste sich einzutragen.

**Alle Mitglieder haben die Einladung zur Generalversammlung fristgerecht erhalten und sind mit der Traktandenliste einverstanden.**

### 2. Wahl der Stimmenzählerinnen

Als Stimmenzählerinnen werden Marlis Bircher und Sibylle Mathis mit Applaus gewählt.

### 3. Protokoll GV 2024

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung ist seit Anfang Jahr auf unserer Homepage aufgeschaltet. Da es keine Fragen oder Ergänzungen dazu gibt, wird das Protokoll 2024 mit Applaus genehmigt. Regula Iten bedankt sich bei Andrea Iten für die Schreibarbeit.

### 4. Jahresbericht der Präsidentin

Die letztjährige Jubiläums-GV hat uns in Tanzlaune versetzt und diese begleitete uns auch durchs letzte Jahr:

15.02.: Besinnungsnachmittag Kloster Heilig Kreuz mit Elisabeth Zurbrügg, Geschichtenerzählerin

26.02.: Zweifel Chips Führung

01.03.: Bürinna&Buure Abig im Hofstübl Mittelmatt; Gäste waren Edith Sidler-Betschart und Oskar Betschart, Geschwister mit zur Erblindung führender Augenkrankheit (Retinopathia pigmentosa (RP))

08.-10.03.: Bäuerinnen Auszeit in Bad Reuthe

16.03.: Holzskulpturen schnitzen

19.03.: Gedächtnistraining

08.04.: Ehemaligen Vorstandessen im Restaurant Blasenberg in Zug

11.04.: Tontopf-Kugeln Kurs

12.-14.04.: Gewerbeausstellung Menzingen/Neuheim

18.04.: Line-Dance Tanzkurs

24.-25.04.: DV SBLV in Neuenburg

03.05.: Minigolf Anlass

07.05.: Maiandacht in Walterswil mit anschliessendem Höck

26.06.: Chriesi- Sturm in Zug. Wir verkaufen 41 Bleche Chriesiwähe. Vize-Präsidentin und Chriesi-Bäuerin Andrea rennt seit Jahren mit und ist als jeweils Letzte doch der Publikumsliebling (mit alten Kleidern)

06.-07.07.: ISAF in Menzingen; Blumendeko der Zuger Bäuerinnen

10.07.: Abendwanderung in Unterägeri

01.08.: 1. August-Brunch wurde von folgenden Familien angeboten: Fam. Schelbert, Rotkreuz, Fam. Weiss, Mittelmatt Zugerberg, Daniel Rüttimann, Cham, Fam. Scherer, Niederwil

29.08.: Bäuerinnen Reise zum Trauffer nach Hofstetten bei Brienz

22.09.: Abstimmungssonntag zur extremen Biodiversitätsinitiative (Kt. Zug 68% Nein, Bravo!)

26.09.: Parlamentarier Znuni

04.10.: Betriebsbesichtigung der Destillerie Etter

14.+15.10.: WECK- Kurs mit Felix Pfister (einmachen im Weck-Automaten und Steamer)

25.10.: 1. Zentralschweizer Apfelwähentag (im Kt. Zug 54 Wähen verkauft)

31.10.: Tag der Pausenmilch

26.10.-03.11.: Zuger Messe, unser Thema: 90 Jahre Zuger Bäuerinnen- Bäuerinnen vor 90 Jahren

10.11.: Erntedank Feier in Menzingen mit dem ZBV

15.,18.,19.11.: Tannenbäume aus Draht kreieren

21.11.: Wallfahrt nach Einsiedeln organisiert von den Schwyzer Bäuerinnen

Offenes Singen und Jodeln für Frauen und Männer; immer am letzten Freitag im Monat in Oberägeri

Mit dem Newsletter ist man immer bestens informiert, was bei den Bäuerinnen läuft. Silvia Meier verschickt ihn. Via Homepage kann man den Newsletter abonnieren. Auch auf Instagram kann man den Bäuerinnen folgen!

4 Sitzungen und 1 Kurssitzung hatte der Vorstand. An den Vorstandssitzungen ist jeweils auch Patrizia Schwegler vom Schluechthof dabei. Dieser Austausch ist wertvoll und konstruktiv. Regula bedankt sich bei Patrizia und dem ganzen Schluechthofteam.

Regula und Andrea sind als Bäuerinnenvertretung an den Sitzungen des Zuger Bauernverbandes dabei. Regula ist auch noch im leitenden Ausschuss (engerer Vorstand) dabei. Regula hat an verschiedenen GV's teilgenommen, war an der Fachausweisübergabe und der Diplomfeier dabei. Sie trifft sich mit den Innerschweizer Präsidentinnen zur Konferenz und

da ist auch die Idee vom Apfelwähentag mit Ausweitung auf die ganze Zentralschweiz entstanden. Ebenfalls war Regula an 3 Präsidentinnen Sitzungen des SBLV in Bern dabei. Nicole Murer vom SBLV wird später noch vom Dachverband berichten.

Im 2024 sind leider auch 7 Mitglieder von uns verstorben:

Maria Henggeler-Henggeler, Oberägeri, Rosa Doppmann- Niederberger, Cham, Maria Werder- Bumbach, Hünenberg, Trudy Rickenbacher-Suter, Cham, Marta Rogenmoser-Bürgisser, Oberägeri, Anna Annen-Gwerder, Walchwil, Marlis Büttler-Fleischli, Steinhhausen. Es wird eine Kerze angezündet, die Generalversammlung erhebt sich zum Gedenken an die Verstorbenen, Regula verliest ein passendes Gedicht.

Unser Verein zählt momentan 481 Mitglieder. Trotz den Todesfällen konnte die Mitgliederzahl erhöht werden, stellt Regula dankbar fest.

8 Frauen durften den Fachausweis Bäuerinnen entgegennehmen:

Julia Hess, Unterägeri, Nicole Imfeld, Walchwil, Nicole Marbach, Rotkreuz, Stefanie Schöpfer, Hünenberg, Corinne Staub, Edlibach, Cécile Frank, Menzingen, Natalia Kretz, Rotkreuz, Ramona Schnüriger, Unterägeri. Die Frauen werden im letzten Traktandum geehrt.

Regula bedankt sich beim ganzen Vorstandsteam für die gute und konstruktive Zusammenarbeit. Sie schliesst den Jahresbericht.

Andrea Iten verdankt den sehr schön verfassten Jahresbericht der Präsidentin mit den schönen und auch lustigen Bildern in der Präsentation und lässt die Generalversammlung darüber abstimmen. Die Generalversammlung genehmigt den Jahresbericht mit einem grossen Applaus. Andrea bedankt sich bei Regula für ihre super Arbeit als Präsidentin, welche sie sehr engagiert und motiviert ausübt. Der Vorstand ist ein eingespieltes Team und es herrscht eine freundschaftliche Stimmung, was die Zusammenarbeit einfach macht.

#### 5. Jahresrechnung und Revision

Regula Iten übergibt das Wort an Regula Dettling.

Bei Einnahmen von CHF 45'449.74 und Ausgaben von CHF 43'262.85

haben wir einen Gewinn von CHF 2'186.89 gemacht.

Das Vereinsvermögen per 01.01.2025 (Eigenkapital) beläuft sich auf CHF 72'485.96.

Die Zugermesse ist gut verlaufen und hatte uns einen Gewinn von CHF 6047.05 gebracht. Da die Messedauer wiederum den 1. November beinhaltete, konnten wir mehr Umsatz machen. Gegenüber dem Vorjahr fiel der Gewinn aber etwas tiefer aus. Vom Helfereinsatz der Zuger Bäuerinnen am Eidgenössischen Schellner- und Trychler-Treffen haben wir im Januar 2024 nochmals eine Zahlung von Fr. 963.00 erhalten. Auch vom ISAF in Menzingen wurden uns Fr. 1246.50 überwiesen für die Blumendeko und unsere Helfereinsätze.

Vom Pausenmilchtag sind uns Fr. 2623.30 geblieben.

Wegen diversen zusätzlichen Anlässen in diesem Jahr, z.B. Frühlingsmarkt Baar, Chriesisturm, Apfelwähentag, ISAF usw. konnten mehr Einnahmen generiert werden.

Im Zinsertrag von Total Fr. 649.92 ist eine Dividende der Zuger Bäuerinnen Apero GmbH von Fr. 200.00 enthalten.

Revisorenbericht:

Die Revisorinnen Silvia Keiser und Nadine Schuler haben die Kasse geprüft. Silvia Keiser verliest den Revisorenbericht und schlägt der Generalversammlung vor, der Kassierin Regula Dettling und dem Vorstand Decharge zu erteilen. Das Vermögen ist vorhanden und die Belege vollzählig. Die Generalversammlung ist mit der Rechnung einverstanden und nimmt die Jahresrechnung einstimmig an.

Regula bedankt sich bei Regula Dettling für ihre pflichtbewusste Arbeit. Die Generalversammlung applaudiert.

#### 6. Jahresbeitrag

Die Abstimmung über den Jahresbeitrag von Fr. 30.00 wird einstimmig angenommen.

#### 7. Wahlen

Regula Dettling aus Walchwil verlässt den Vorstand. Sie wird im letzten Traktandum geehrt.

Aus diesem Grund wird eine neue **Ortsvertreterin für Walchwil** gewählt: vom Vorstand wird **Mirjam Hürlimann-Zweifel, Süren** vorgeschlagen. Mirjam stellt sich gleich selber vor. Die Generalversammlung hat keine anderen Vorschläge und so wird Mirjam mit einem herzlichen Applaus neu in den Vorstand aufgenommen. Sie erhält als Stärkung schon mal einen feinen Zopf.

Das Amt der Kassierin kann vorstandintern neu besetzt werden. Irene Röllin, Rotenbach, Menzingen hat sich bereit erklärt die Kasse zu übernehmen. Regula Iten bedankt sich bei Irene. Die Generalversammlung applaudiert.

#### 8. Jahresprogramm

Regula stellt das Jahresprogramm 2025 vor:

18.02.: Besichtigung REGA-Center in Kloten

06.03.: Besinnungsnachmittag im Heilig Kreuz; mit Simone Kuhn, Trauer- und Sterbebegleiterin

07.-09.03.: Bäuerinnen-Auszeit am Bodensee

14.03.: Bürinnä&Buurä Abig

28.03.: Deko-Kräntzi Kurs mit Lydia Felder in Schüpfheim

12.04.: Kurs Fisch filetieren, Restaurant Eierhals Oberägeri

24.04.: Dv des SBLV in Bern

30.04.: Grill-Kurs mit Christian Rogenmoser, Baar

06.05.: Maiandacht in Walterswil mit anschliessendem Höck

15.05.: Faszination Bienen. Martin Knüsel gibt Einblick ins Imkern

02.06.: Rost-Drahtkugeln herstellen

09.07.: Abendwanderung in Risch

28.08.: Bäuerinnenreise nach Sargans; Besichtigung Gonzenbergwerk

11.09.: E-Bike Tagestour nach Bremgarten

18.09.: Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag aktiv erarbeiten

25.10-02.11.: Zuger Messe

30.10.: Pausenmilchtag

31.10.: 2. Zentralschweizer Apfelwähentag

09.11.: Erntedank-Gottesdienst in Rotkreuz

11.0d.12.11.: Girlande mit Tonherz und Schwemmholz gestalten, Tontöpfli in Unterägeri

20.11.: Wallfahrt nach Einsiedeln; organisiert von den Schwyzer Bäuerinnen

26.11.: Weihnachts- oder Geburtstagskarten gestalten unter der Leitung von Rahel Betschart

Erinnerung ans offene Singen: findet immer am letzten Freitag im Monat statt. Alle sind herzlich eingeladen

**Zum Vormerken: 92. Generalversammlung findet am 28.01.2026 im Gemeindesaal Walchwil statt.**

Regula bedankt sich bei der Kursgruppe ganz herzlich; dabei sind: Irene, Bernadette, Brigitte und Sandra

#### 9. Zuger Bürinnä Apéro GmbH

Grund zum Jubeln hatte auch die Apéro Gruppe, welche bereits ihr 10-jähriges Jubiläum feiern konnte. Regula bedankt sich bei allen Teilhaberinnen und allen fleissigen Frauen, welche einen so guten Job machen und somit auch immer beste Werbung für die Landwirtschaft machen. Regula übergibt das Wort an Andrea Iten; sie ist die Vertretung der Zuger Bäuerinnen in der GmbH. Andrea verliest stellvertretend für Erika Bütler, Geschäftsführerin der Bürinne Apéro Gruppe, den Jahresbericht.

## 10. Anträge der Mitglieder

Es sind keine Anträge von Mitgliedern eingegangen.

## 11. Verschiedenes

Regula Iten übergibt das Wort an Nicole Murer vom SBLV. Sie stellt sich kurz vor und gibt einen Einblick in die Arbeit des SBLV.

**Ehrungen** für die Frauen, welche den Fachausweis Bäuerin geschafft haben: Regula gratuliert den Frauen ganz herzlich zu ihrem Erfolg. Jede Frau erhält eine Glasschlüssel mit einem Gutschein für 1 Jahr Mitgliedschaft in unserem Verein und ein Zuger Bäuerinnen Kochbuch, welches z.T. schon an der Fachausweisübergabe überreicht werden konnte.

Zur **Verabschiedung** von Regula Dettling übergibt Regula Iten das Wort an Andrea Iten, welche ein Gedicht für Regula verfasst hat. Mit herzlichem Applaus und einer gut gefüllten Glasschüssel verabschiedet sich der Vorstand von Regula Dettling und dankt ihr für die drei Jahre, die sie im Vorstand mitgearbeitet hat.

### Wortmeldungen:

**Frau Regierungsrätin und Volkswirtschaftsdirektorin Silvia Thalmann-Gut:** Sie freut sich immer über die Einladung zur GV, welcher sie immer gerne folgt und bedankt sich für die Arbeit, welche die Bäuerinnen leisten im Vorstand, im Verein und auch im Kanton Zug. Das Netzwerk ist wichtig. Sie spricht die Wichtigkeit von Aus- und Weiterbildungen an und die technischen Entwicklungen rund um KI. Sie macht Werbung für den Anlass «Smart Farming Zug», welcher am 2. April 2025 in der Chamau stattfinden wird. Sie spricht einen Betrag an die GV.

**Brigitte Wenzin-Widmer, Gemeinderätin vom Cham und Mitglied:** Sie bedankt sich herzlich für die Einladung und freut sich uns in Cham willkommen zu heissen. Das vielseitige Programm der Bäuerinnen findet sie eindrücklich. Auch die Apéros der Bäuerinnen geniessen einen sehr guten Ruf und pflegen den Kontakt zur Bevölkerung, was auch für das Verständnis der produzierenden Landwirtschaft sehr förderlich ist. Sie wünscht dem Verein und den Mitgliedern alles Gute und offeriert vom Chamer Gemeinderat eine Kaffeerunde.

**Thomas Rickenbacher, Präsident Zuger Bauernverband:** Er bedankt sich für die Einladung und erwähnt, dass dies die 2. letzte Präsentation als Präsident des ZBV sein wird, da er einen Nachfolger für sein Amt sucht. Er bedankt sich beim Vorstand, bei Regula und Andrea, welche im leitenden Ausschuss und im Vorstand mitwirken. Die Zusammenarbeit bei politischen Abstimmungen und gemeinsamen Anlässen, haben eine viel grösitere Strahlkraft, wenn man zusammen hinstieht. Er hat sich gefragt, was es heisst Bäuerin zu sein: Ein Titel den man bekommt und welcher einer der schönsten Titel ist, wie er findet. Natürlich auch mit viel Verantwortung verbunden. Darum sollen wir uns immer auch «Zeit für uns» einplanen, an einen Kurs gehen oder eine Auszeit geniessen. Er ermutigt die Anwesenden, die Bäuerin zu sein, die jede auch sein will. Er bedankt sich auch noch bei Erika Annen von der Agrisano. Der ZBV hat die Regionalstelle übernommen, was jetzt anfänglich zu mehr Arbeit geführt hat. Er erwähnt die Abstimmung der Umweltverantwortungsinitiative der jungen Grünen vom 9. Februar, die er natürlich zur Ablehnung empfiehlt und macht noch Werbung für den «Männer-Abend» am 26. März, besser gesagt für die GV des Zuger Bauernverbandes. Thomas bedankt sich bei allen Bäuerinnen für ihr Wirken in Haus und Hof.

**Elisabeth Rüttimann, Präsidentin Luzerner Bäuerinnen:** Ein herzliches Grusswort vom Luzernen Bäuerinnen und Bauernverband. Sie erzählt, wie es zum 1. Zentralschweizer Apfelwähentag gekommen ist und bedankt sich bei uns für das Mittragen dieses Anlasses. Vor 19 Jahren wurde im Kanton Luzern das 1. Mal ein Apfelwähentag durchgeführt, um der Bevölkerung eine saisonale und regionale, hausgemachte Spezialität näherzubringen und zu sensibilisieren. Solche Öffentlichkeitsarbeit sei enorm wichtig auch in Zeiten von KI. Mit KI sei zwar sehr vieles möglich aber KI kann keine Apfelwähne machen!

Regula bedankt sich für die Wortmeldungen. Sie schliesst die GV mit einem passenden Spruch zum Thema Tanz um 15.10 Uhr ab und wünscht allen einen schönen und geselligen Nachmittag.